

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 917/2013 AL CONSILIULUI

din 23 septembrie 2013

de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 857/2010 de instituire a unei taxe compensatorii definitive și de colectare definitivă a taxei provizorii instituite la importurile de anumite tipuri de polietilen tereftalat originare din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

„societatea în cauză”), a depus la Tribunal o cerere prin care urmărea să obțină anularea regulamentului în litigiu în măsura în care acesta se aplica solicitantului ⁽³⁾.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ („regulamentul de bază”), în special articolul 15 alineatul (1),

- (3) La 11 octombrie 2012, Tribunalul a constatat, în hotărârea sa în cauza T-556/10 („hotărârea Tribunalului”), că neluarea în considerare de către Comisie și Consiliu a cifrei care rezultă din revizuirea rândului 74 din declarația de impunere pentru 2008 a societății în cauză și eroarea rezultată în urma acestui fapt afectează legalitatea articolului 1 din regulamentul în litigiu în măsura în care taxa compensatorie definitivă stabilită de Consiliu depășea taxa aplicabilă în absența erorii respective. Prin urmare, Tribunalul a anulat articolul 1 din regulamentul în litigiu în măsura în care acesta se refera la Novatex și în măsura în care taxa compensatorie definitivă o depășea pe cea aplicabilă în absența erorii.

având în vedere propunerea Comisiei Europene după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

- (1) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 857/2010 al Consiliului ⁽²⁾ („regulamentul în litigiu”), Consiliul a impus taxe compensatorii definitive cuprinse între 42,34 EUR pe tonă și 139,70 EUR pe tonă asupra importurilor de anumite tipuri de polietilentereftalat având un indice de viscozitate de 78 ml/g sau mai mare, conform standardului ISO 1628-5, originar din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite.
- (2) La 6 decembrie 2010, producătorul-exportator cooperant din Pakistan, și anume Novatex Ltd („Novatex” sau

- (4) În cauza T-2/95 ⁽⁴⁾, Tribunalul a reținut că, în cazul în care o procedură cuprinde mai multe etape administrative, anularea uneia dintre aceste etape nu atrage după sine anularea întregii proceduri. Această procedură antisubvenție este un exemplu de astfel de procedură cu mai multe etape. Prin urmare, anularea unei părți a regulamentulului în litigiu nu atrage după sine anularea întregii proceduri anterioare adoptării regulamentului în cauză. Mai mult, în conformitate cu articolul 266 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, instituțiile Uniunii sunt obligate să respecte hotărârea Tribunalului. Acest lucru implică, de asemenea, posibilitatea de a remedia aspectele regulamentului în litigiu care au dus la anularea sa parțială, lăsând în același timp nemodificate părțile necontestate care nu sunt afectate de hotărârea Tribunalului. Ar trebui remarcat faptul că toate celelalte constatări menționate în regulamentul în litigiu rămân valabile.

⁽¹⁾ JO L 188, 18.7.2009, p. 93.

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 857/2010 al Consiliului de instituire a unei taxe compensatorii definitive și de colectare definitivă a taxei provizorii instituite la importurile de anumite tipuri de polietilen tereftalat originare din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite (JO L 254, 29.9.2010, p. 10).

⁽³⁾ Cauza T-556/10, Novatex Ltd/Consiliul Uniunii Europene.

⁽⁴⁾ Cauza T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS)/Consiliu, Rep., 1998, p. II-3939.

- (5) În urma hotărârii Tribunalului, la 17 mai 2013 Comisia a redeschis parțial ancheta antisubvenție privind importurile de anumite tipuri de polietilen tereftalat originar, între altele, din Pakistan („avizul”) ⁽¹⁾. Obiectul redeschiderii a fost limitat la punerea în aplicare a hotărârii Tribunalului în privința societății Novatex.
- (6) Comisia a informat în mod oficial producătorii-exportatori, importatorii, utilizatorii și furnizorii de materii prime despre care se știa că sunt vizați, reprezentanții țării exportatoare și industria din Uniune cu privire la redeschiderea parțială a anchetei. Părțile interesate au avut posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita să fie audiate în termenul stabilit în aviz. Nicio parte interesată nu a solicitat să fie audiată.
- (7) Toate părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora se intenționa recomandarea instituirii unei taxe compensatorii definitive modificate asupra societății Novatex. Acestora le-a fost acordat un termen pentru a le permite să își prezinte observațiile referitoare la informațiile comunicate.

B. PUNEREA ÎN APLICARE A HOTĂRÂRII TRIBUNALULUI

1. Observație preliminară

- (8) Se reamintește că motivul anulării parțiale a regulamentului în litigiu a fost acela că ar fi trebuit să se țină cont, de către Comisie și Consiliu, de faptul că rândul 74 din declarația de impunere pentru 2008 a societății în cauză a fost revizuit.

2. Observațiile părților interesate

- (9) În termenul limită pentru prezentarea observațiilor, societatea în cauză a observat că, în urma hotărârii Tribunalului, taxa compensatorie definitivă pentru importurile în Uniune a anumitor tipuri de polietilen tereftalat originar din Pakistan ar trebui să fie redusă cu 1,02 %. Novatex a afirmat, de asemenea, că taxa compensatorie aplicabilă Novatex ar trebui stabilită la 4,1 % sau 35,39 EUR per tonă de la 1 iunie 2010 (presupusa dată a intrării în vigoare a taxei provizorii).
- (10) Nu s-a primit nicio altă observație, asupra niciunui aspect referitor la redeschiderea parțială.

3. Analiza observațiilor

- (11) După analizarea observațiilor de mai sus, se confirmă faptul că anularea regulamentului în litigiu în ceea ce privește Novatex, în măsura în care taxa compensatorie definitivă depășea taxa care ar fi fost aplicabilă în absența erorii identificate de Tribunal, nu ar trebui să implice anularea întregii proceduri înaintea adoptării regulamentului.
- (12) Recalcularea nivelului taxei compensatorii pentru Novatex ținând seama de revizuirea rândului 74 din declarația de impunere a societății are într-adevăr ca rezultat o sumă corectată de 35,39 EUR pe tonă.
- (13) Nivelul revizuit al taxei ar trebui într-adevăr să fie aplicat retroactiv, și anume de la data intrării în vigoare a regulamentului în litigiu.

4. Concluzie

- (14) Ținând cont de observațiile prezentate și de analiza acestora, se concluzionează că punerea în aplicare a hotărârii Tribunalului ar trebui să ia forma unei revizuirii a nivelului taxei compensatorii aplicabile Novatex, care ar trebui să fie redus de la 44,02 EUR pe tonă la 35,39 EUR pe tonă. Întrucât Novatex era unicul producător-exportator al produsului în cauză din Pakistan în cursul perioadei de anchetă, acest nivel revizuit al taxei se aplică tuturor importurilor din Pakistan. Nivelul revizuit al taxei ar trebui să fie aplicat retroactiv, și anume de la data intrării în vigoare a regulamentului în litigiu. Cu toate acestea, conform articolului 2 din regulamentul respectiv, sumele depuse cu titlu de taxe compensatorii provizorii potrivit Regulamentului (UE) nr. 473/2010 al Comisiei ⁽²⁾ asupra importurilor din Pakistan pot fi percepute definitiv doar la nivelul taxei compensatorii definitive de 35,39 EUR pe tonă, impusă în temeiul prezentei modificări a articolului 1 al regulamentului în litigiu. Sumele depuse care depășesc nivelul taxei compensatorii definitive ar trebui restituite. În plus, din motive de transparență, ar trebui subliniat faptul că Regulamentul (UE) nr. 473/2010 a intrat în vigoare în ziua următoare publicării acestuia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, și anume la 2 iunie 2010 (și nu la 1 iunie 2010, așa cum a susținut Novatex).
- (15) Autoritățile vamale ar trebui să fie instruite să procedeze la rambursarea cuantumului taxelor plătite care depășește cuantumul de 35,39 EUR pe tonă pentru importurile în cauză, în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.

⁽¹⁾ JO C 138, 17.5.2013, p. 32.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 473/2010 al Comisiei din 31 mai 2010 de instituire a unei taxe compensatorii provizorii privind importurile de anumite tipuri de polietilen tereftalat originare din Iran, Pakistan și Emiratele Arabe Unite (JO L 134, 1.6.2010, p. 25).

C. PREZENTAREA INFORMAȚIILOR

- (16) Părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora s-a intenționat punerea în aplicare a hotărârii Tribunalului. Tuturor părților interesate li s-a oferit ocazia de a prezenta observații în cadrul termenului de 10 zile prevăzut la articolul 30 alineatul (5) din regulamentul de bază.
- (17) Nu s-a primit nicio observație de substanță.

D. MODIFICAREA MĂSURILOR

- (18) Având în vedere rezultatele redeschiderii parțiale, se consideră adecvat să se modifice taxa compensatorie aplicabilă importurilor de anumite tipuri de polietilen tereftalat având o viscozitate egală cu 78 ml/g sau mai mare în conformitate cu standardul ISO 1628-5 originar din Pakistan la 35,39 EUR pe tonă.
- (19) Această procedură nu afectează data la care vor expira măsurile instituite prin regulamentul în litigiu, și anume 30 septembrie 2015,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Tabelul de la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 857/2010 se înlocuiește cu următorul:

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 septembrie 2013.

„Țară	Nivelul taxei compensatorii definitive (EUR/tonă)
Iran: toate societățile	139,70
Pakistan: toate societățile	35,39
Emiratele Arabe Unite: toate societățile	42,34”

(2) Nivelul revizuit al taxei de 35,39 EUR pe tonă pentru Pakistan se aplică de la 30 septembrie 2010.

(3) Sumele reprezentând taxe plătite sau contabilizate în temeiul articolului 1 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 857/2010, în versiunea sa inițială, și sumele reprezentând taxe provizorii colectate definitiv în temeiul articolului 2 din același regulament, în versiunea sa inițială, care le depășesc pe cele stabilite în temeiul articolului 1 din prezentul regulament, se rambursează sau se remit. Rambursarea sau remiterea se solicită de la autoritățile vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă. În absența unor prevederi contrare, se aplică dispozițiile în vigoare referitoare la taxele vamale.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Consiliu
Președintele
V. JUKNA